

**TIBURON POLICE DEPARTMENT (TIBURON警察局)**

**CITIZEN COMPLAINT FORM (公民投诉表)**

**Simplified Chinese Form**



Person Reporting (你的名字): \_\_\_\_\_ Age (年龄): \_\_\_\_ Date (日期): \_\_\_\_\_

Address (地址): \_\_\_\_\_ City (城市): \_\_\_\_\_ Zip (邮政编码): \_\_\_\_\_

Phone (电话): \_\_\_\_\_

Date Incident Occurred (事件发生的日期): \_\_\_\_\_ Day of Week (星期): \_\_\_\_\_

Time (时间): \_\_\_\_\_

Location of Incident (事发地点): \_\_\_\_\_

If a police employee(s) is involved, names(s) and badge number(s), if known:

(若在场有在职的警察· 请提供警察的姓名和名牌号码· 如果你知道的话):

Please explain the nature of opinion, complaint, suggestion, or commendation and provide as much detail as possible:

(请说明你会认为如此的原因、你所报怨的是什么、有什么建议或值得表扬的· 尽可能的提供许多细节):

(Attach more sheets if needed) (若需要, 可以自己再多加一些纸张)

YOU HAVE THE RIGHT TO MAKE A COMPLAINT AGAINST A POLICE OFFICER FOR ANY IMPROPER POLICE CONDUCT. CALIFORNIA LAW REQUIRES THIS AGENCY TO HAVE A PROCEDURE TO INVESTIGATE CITIZEN COMPLAINTS. YOU HAVE A RIGHT TO A WRITTEN DESCRIPTION OF THIS PROCEDURE. THIS AGENCY MAY FIND AFTER THE INVESTIGATION THAT THERE IS NOT ENOUGH EVIDENCE TO WARRANT ACTION ON YOUR COMPLAINT; EVEN IF THAT IS THE CASE, YOU HAVE THE RIGHT TO MAKE THE COMPLAINT AND HAVE IT INVESTIGATED IF YOU BELIEVE AN OFFICER BEHAVED IMPROPERLY. CITIZEN COMPLAINTS AND ANY REPORTS OR FINDINGS RELATING TO COMPLAINTS MUST BE RETAINED BY THIS AGENCY FOR AT LEAST 5 (FIVE) YEARS.

( 你有权取缔警察任何不当的行为。)

加利福尼亚州法律要求该机构透过公民投诉程序调查此案。

您有权可以用书面说明的方式来完成此程序。

调查后发现没有足够的证据来执行惩罚您所认为官员不当的行为，那么该机构可以接受警方的调查结果；

即使在这种情况下，如果你确定那位官员的行为确实不当，您有权提出投诉要求调查。

任何与投诉有关的民间报怨、调查结果、或报告等，本机构保必须保持至少五年以上。)

Signature (签名): \_\_\_\_\_

Date (日期): \_\_\_\_\_

**(Signature of Parent/Guardian if you are under 18 years of age)**

**(如果你未满18岁，父母/监护人签名)**

Officer Receiving report (收到本报告的官员): \_\_\_\_\_

Date (日期): \_\_\_\_\_

Review by Chief of Police (警察局长看过): \_\_\_\_\_

Date (日期): \_\_\_\_\_

Assigned to (指派给): \_\_\_\_\_

Date (日期): \_\_\_\_\_

CITIZEN COMPLAINT REPORT – Continued

(公民投诉报告 -- 续)

Page \_\_\_\_ of \_\_\_\_

第\_\_\_\_页 · 共\_\_\_\_页

COMPLETED FORM MAY BE MAILED TO: TIBURON POLICE DEPARTMENT, ATTN: CHIEF OF POLICE, 1155 TIBURON BLVD, TIBURON CA 94920 OR FAXED TO 415-789-2828

(填好的表格可寄到 Tiburon Police Department, Attn: Chief of Police, 1155 Tiburon Blvd, Tiburon, CA 94920 或传真至 415-789-2828)